

مجلات في الأدب الفرنسي الحديث

تطور الحركة الأدبية

في فرنسا الحديثة

للأستاذ خليل هندواي

النظرية الفنية للعقل - الرمزية

بينما أخذ المذهب الطبيعي يضمحل ثم ينتصر بعض أعوام في القصة . كان مذهب جديد يذر قرنه في عالم الشعر والفن . هذا هو مذهب شعراء وفنانين كانوا يزعمون أنهم لا يعلنون الأدب كله ولكن تأثيره أخذ يمتد ، وحدوده بدأت تنسج ، حتى أصبح مذهب العقل والحياة الباطنة ، يؤثر في كل أشكال الفن ، ويعمل في كل حقول الفن . هذا مذهب « الرمزية » الذي نبتت أصوله عند الشاعر « بودلير » وكان تأثير « بودلير » آخذاً في الانتشار . ومن يحدد ما كان لبودلير من تأثير في شعراء « الرمزية » ، ولا سيما في الشعر الحديث الذي تهيمن عليه تفجعات « بودلير » . وهذه الرمزية الخفية تولدت من آثار « فرلين » ، ومن آثار « رامبر » ،

بول فرلين PAUL - VERLAINE

إحساس فرلين ، خياله ، فنه ، تطوره (١)

إحساس فرلين

لم يكن لفرلين خاصة معلومة من خواص العقل ، لأن حياته لم تكن تقاد بتأملات عقله وإنما بفرائزه وإحساسه ، ولم تكن لفرائزه من حاجة ولا غاية ، وإنما هو الكسل والاخلاد إلى الدعة وطلب اللذائذ التي شغلته حتى لقي حتفه متسماً بالكحول . أما إحساسه فلم يكن عميقاً ولم يكن معقداً . فبينما هو ينظم أحياناً عاطفية على المذهب الوجداني إذا به ينكر الهوى والتشاؤم العاطفي . ولم يكن يتحرى عن السمو فيما ينشده وكان يجهل الدركات التي تنشط فيها الإنسانية في شدتها وفاقها . يحب الحب ويترنم بالحب . وإذا لم ينشد اللذة البسيطة فهو لم ينشد أيضاً حب الأوهام . إن جد كان حلياً ، والغواني اللواتي أحبن كن أقرب إلى الأوهام . وهذه الأوهام كانت عنده ظلالاً وأشباحاً . أحلامه هي قلق

(١) سبق لنا فصل عن « فرلين » نشر في الرسالة

خفيف يتولد من طفولته ، وإحساسه إحساس بسيط سرعان ما يسأم . يلبس حيناً رداء الصدق وحيناً رداء الكذب . فيه حياة وإبهام . وقد يكون أوجه وسطاً لو لم تديم به الخيلة والفن

خيلة فرلين

إن الخيلة الكلاسيكية والرومانتيكية هي التعبير عن المعاني بصور فهمها العقل وحلها ، ويقدر على تحليلها . أما خيلة « فرلين » فقد كانت خيلة صافية ، أي أنها كانت تأسرنا الصورة دون أن تجرب أن تفهم معنى الصورة . والشاعر يحس أن الصورة لها معنى وأنها تعبر عن حالة في النفس . ولكن هذا التعبير ماهر إلا « مطابقة لها » ، إذ يصعب عليه أن يعبر عنها تعبيراً منطقياً . وهكذا تندو الخيلة المحدودة بالتأثير المنطقية خيلة تائهة شاردة . والأوهام الشاردة - عند فرلين - لا تندو قاعدة أو مذهباً أدبياً . فإن غبته الصيانية تملك على أحلام صافية تعبر عن صور صافية . وتملك على أحلام أخرى يهيمن عليها نوع من النطق المشوش . وأحلام تلحم مع افكار صافية لتضيئها ثم لتجدها . وهكذا يبدو على أسلوبه الخيالي سماء الأسلوب المدرسي ، والأسلوب المتفكك . وليس لهذه الخيلة من قاعدة إلا الهوى والاختيار الباطني . هذا هو مذهب فرلين ، إحساس متحرك صياني يلتقي بسرعة مع خيلة سريعة الالتقاط للأحلام المتبدلة . إذ يرى واجبه أن يعبر عن هذه الرسائل السرية المحسوسة بشدة وحدة . وهي تربط هذه الحركة بهذه الأوهام . وهذه الانعكاسات بهذه الأشباح ، يغمرها كلها ظلمة لا يمشي فيها نور . لأن روحه الشقية وعبقريته يجدان فيها الراحة والحياة . وقد دأب فرلين على التأمل في الفن المدرسي وأصحاب هذا الفن ، ذاهباً متحرراً عن الفن الذي يستطيع أن يعبر عن نفسه لنفسه ، وتخطب نفسه به نفسه

فن فرلين

إن فرلين لم يبتكر كل شيء فقد تحرى شعراء قبله في أوقات مختلفة عن هذا الفن الرقيق ، وفرلين نفسه لم يحدد ما كان لبودلير ومدام ديسبور دفا لمور ، من تأثير فيه . كما أنه تأثر بشعراء من الانجليز ، تلامه ودرسهم يوم كان في إنجلترا . على أن بودلير ومن ذهب مذهب كانوا يحاولون أن يقرأهم الناس ويفهمهم . وكانوا - في الساعات التي تتكاثف معانيمهم - يصورون الوضوح في التعبير والتركيب والنحو . أما فرلين فقد ذهب غير هذا المذهب إذ أراد أن يكون إنشائه خفياً ، وأراد أن يضع ججاً على لفته وأوزانه التي تعبر عن حالات نفسه الخفية ، وبهذا تراه - من أجل غايته هذه - خرق كثيراً من القواعد ، فانت ترى بعض عباراته

تقارب وتلاحق - غنية عن عناء المنطق - بنعمة باطنية من الهوى الذى يغمرها . وحركتها لا تكون إلا إيقاعاً موسيقياً لا يحد فيها الاعراب أسباب جملة صحيحة . وإنما هي جل موسيقية لا جل منطقية ، على أن عبقرية فرلين تتجلى في أنه عمل على إيجاد أوزان باطنية موسيقية للتعبير عن خطرات النفس الباطنة تحمل محل الأوزان الظاهرة وقد كانت عاطفته في ذلك دقيقة مرهقة ، وذوقه عميقاً في انتقاء الألحان الملائمة المنسجمة التى تعبر عن المعاني ، وإنك لتجد شعره - سواء كان صافياً أو مبهماً - يبدو كأنه يتجرد من كل معنى - وينتهى من وصوله إلى العقل حتى ينسكب في رعشات أحساسنا الرقيقة

تطور فرلين

لقد كان « فرلين » من بدء حياته الشعرية هدفاً لأطوار متباعدة ، ولقد يكون انتقاله من طريق المذاهب المدرسية أقل حركة لو لم يتصل « بالشاعر رامبو » الذى كان تأثيره فيه تأثيراً عميقاً . وقد اتصل به فرلين اتصالاً وثيقاً طوال سبعة عشر عاماً . وهو الذى أوحى إليه بأن يزدري هذه الحياة « العاقلة » والفن « العاقل » وهذه التأثيرات الرثة . وقد عكف « فرلين » على شرب الكحول حتى أرعشت قوته ، وطوت قوته ، فأتت به الفاقة والشقاء والموت . وأصبحت عبقريته الشعرية لا ترسل إلا شعاعاً . وأصبحت طريقته الموسيقية ، من عهد إلى عهد - تتمتع ضيقة الانفاس

أرتور رامبو

نشأ « رامبو » نشأة شعرية ، وكتب مقاطيع مختلفة على أساليب مختلفة . وقد حذا حذو « ليكونت دي ليل » وبودلير وفرلين قبل عام ١٨٧٠ ولكن آثاره كانت تطفئ عليها بخلة محومة ملتهبة تدفعه دائماً إلى المجهول . وسرعان ما تلاشى عنده وجود العالم الحقيقى حتى أمسى عالماً لمظاهر باطلة . إن الاحساس الحقيقى هو هو إحساس ابن صدفته وابن حادثه . . . هو الحجر المطروح في الماء ،

أما ما هو أكثر اعتباراً فهو تلك الرعشات المترججة في الينبوع . هنالك حيث يبصر العقل العادى - على شاطئ قناة مظلمة مصنعا للخمر ، يؤكد لنا « رامبو » بأنه يجد على ضفة نهر لامع معبداً هذه الأوهام هي حقيقة الوجود . وما عسى يغدو الوجود إذا خرجت منه ؟ إنه في هذا الوجود لغريبة طبيعية ، في هذا الوجود الحقيقى وحده لا يبق للنطق المعهود إلا العمل . أما السحر الباطنى فله طرائفه التى لا تفهم ، ولكن الانسان يحسها ويتبناها

بطريقة خفية وحاجة خفية كما هو الحال في أجزاء خاتم غير متطابقة نراها طبيعية ضرورية . وإذا أردت الدخول في عالم الشعر فلا تطلب ذلك العالم البالى السائم الكاذب محاولاً أن تعبر عن عالم الظواهر العملية ، وإنما يجب أن تغادر هذا العالم وتفر منه إلى عالم جديد . فيه تفتح الحقيقة الشعرية والاحلام الحية . . . وقد وجد « رامبو » أن اللغة العادية عاجزة كل العجز عن التعبير عن هذه الحقيقة الرمزية ، فعمل على تنقيحها تنقيحاً فنياً ، فافترض لكل مقطع لونا وحركة ، وعمل لكل فعل معنى من معاني الشعر . وبذا تولدت الكلمات وأصبح لها أوقاع خاصة . . . والكلمة عنده أصبحت تتألف من ألحان يجب أن ينظر في توقيعها الموسيقى لا في معناها ، وهكذا أخذ شعر « رامبو » ينزاح من زمن إلى زمن عن تأثير الصور الواضحة والمنطق ، وأخذ يغدو كجوقة موسيقية للحلم الباطنى بفصل أصوات « كلماته » ورناتها .

المدرسة الرمزية^(١)

نشأت مدرسة جديدة بتأثير « فرلين » و « رامبو » وفلسفة « شوبنهاور » وهذه المدرسة الجديدة اتخذت لها الرمزية اسماً . وحقيقة أمر هذه المدرسة أنها نشأت ناقحة على الشعر التقليدى عاملة على خلق شعر جديد . أما تعاليم هذه المدرسة فليست من الواضح والترابط على شئ . وإذا شئنا أن نحال معنى « الرمز » كما أرادوه لا يصل بنا ذلك إلا إلى كلام لا ينفى ، وإنما يفهم هذا الرمز ، ويفسر معناه العميق الحى من خلال آثار هذه المدرسة ونصوصها . وأما مذهبها العام فهو أن الشعر إنما هو تعبير عن الاحساس لا عن عقل الشاعر . وهو يتجه إلى إحساس القارىء . الشاعر يعرفه إحساس ما فيبرعته بلغة عقله فيدركه القارىء بلغة عقله بعد أن يكلف إحساسه بالاهتزاز وفى هذه الأطوار نرى « التأثر » قد تغير وضعف وانعدم . إن الشعر الحقيقى ينبغي أن يكون اشتراكاً مباشراً لاحساس مع إحساس . إذ يجب ألا يتوقف على عرضه والتحدث عنه وإنما يتوقف على « التلقين والإيحاء » كالوتر يرن باللحن الذى يعطيه . . . ويقول في هذا المعرض الشاعر « هنرى دي رينى » : « إن الشعر أصبح يهجر أسماه الخطائية القديمة التى ارتداها طويلاً . أصبح لا يحلل شيئاً وإنما يلقي ويوحى . . . ويقول ما لا يرى » إن تسميتك للشئ تذهب بثلاثة أرباع ارتياح الشاعر ، وذلك الارتياح الناشئ عن طريقه بالتنبؤ عن الشئ قليلاً قليلاً ، إن التلقين هو الحلم ،

(١) سبق لنا فصل عن المدرسة الرمزية نشر في الرسالة

وأوزانه ، فعمل البعض من الرمزيين على الانطلاق والتحرر منها لاسيما الشاعر غوستاف كاهن . . . المذهب الوحيد هو الموسيقى الباطنة ، والتعبير الرومانتيقي كان نوعاً من هذه الموسيقى . . . وهناك أنواع أخرى موسيقية يبتكرها التوليد وتخلقها النفس المستوحية .

مثالان من شعراء المدرسة الرمزية

هنرى دى رينى HENRI DE RÉGNIER

لم يكن هنرى دى رينى ، شاعراً رمزياً إلا لأنه عاش في زمن الحركة الرمزية . ورويدا رويدا عاد إلى شعر فيه الروح المدرسية والبرناسية . وبذلك اختلط عليه الأمر وكان في كثير من مقاطيعه قاضحاً للدعائى الرمزية .

نفس الشاعر تتطابق بكليتها نحو حلم ، حلم قصيدة من قصائد الرعاة حيث تجتمع أفراس الحواس والقلب والفن وتمتزج في رقة ناعمة صافية . حلم موطن بعيد يعج بالاشكال الالهية والافراح الشاعرة ولذات الحياة . ولكن النفس الانسانية نفس قلقة مضطربة والانسان ابتكر الفكر والعلم والمهوى والخطيئة . أراد أن يبدل الحياة وأن يستعيد لها . فتحرى عن حقائقها المكتومة في مظاهرها . وعن بقائها في فنائها ، وعن هم المستقبل في طرب الحاضر . وهذه تجربة عميقة مبتذلة أوحى إلى كثير من الشعراء . والشاعر المدرسى عبر عن هذه الخطرات بأسلوب واضح وأفكار منطقية . ولكن في طبيعة هذا الحلم الباطنى اضطرابات وتموجات يحس بها قبل أن يبدأ العقل عمله .

فالحلم يفصل بين أمواج الخيالات الباطلة والقلق الراهن ، وعواصف الحياة الحقيقية ترفعه من هذه الاضطرابات المفاجئة وتحيطه بظلال سوداء تنزلق . وليس في هذا مطابقات ، لأن هذه الخيالات انما تصاغ بتأملات مركبة تركيباً سيئاً . وهكذا يظل المقطع — بدون انقطاع — مشوشاً يتجاذب الخيال الشعري والعقل الشعري ، والصورة والرمز ، ثم يغدو الشاعر كجنية سكرى بالحياة الناعمة الخالية من الفكر ، والانسان يغدو صديقاً كثيراً لعيون الاحلام والعلم ، وليس من الضرورة أن يتناوب هذان الصوتان ، فقد يتعالى الصوت الواحد ممزوجاً بصدى مظلم ضجر يمل الصوت الآخر .

إننا لا نقدر أن نعرف هل يتركب الشعر من أحلام مزوقة ملفقة ، أو من أخيلة الماضي والذكريات ؟ إن ما نراه في مقاطيع الشاعر كائنات غير مثبتة ، ليس لها أسماء ولا أوطان ، لا هي أرضية لا هي سماوية ، هي بعض كائنات ، هي عابرات واحلات غريبات ، ظلال ، وجنيات ، لا ندري هل زوفا الشاعر بحياة الاحلام أو

ولكى يدركوا هذه الغاية ولدوا طرائق مختلفة ، ففروا من الأشياء الواضحة ، أو أنهم لم يبحثوا عنها ، لأن جل الأحاسيس الشعرية في زعمهم مشوشة مغممة بالصور المبهمة والأحاسيس التي لا يمكن التعبير عنها بجملة إلا بعناء . ويقول « أناطول فرانس » ، لا شعر بلا معنى خفى ، فبهة الشاعر أن يتغلغل في هذه العوالم الخفية والاسرار المحجوبة ، فيقرب هذه الخفقات الحية وهذه المعاني المبهمة . ويقول « دوهامل » في معرض كلامه عن « بول كلودل » : « إذا كان كلودل خفياً مكتوماً فذلك لأن أبواب المواضيع التي يلجها انما تعبر عن سر كبير هائل » ؛ ولأجل التعبير عن هذه المعاني الخفية والاسرار المكتومة ذهب الشاعر إلى توليد الرموز ؛ وليس الرمز في التشبيه والمجاز ، إذا مر التشبيه والمجاز من العقل الذي يولدهما ويقبلهما ، وانما الرمز هو تلك الصورة أو جملة صور متتابعة آخذ بعضها بأعناق بعض يحس الانسان مباشرة أو يحس ولا يدري سبب إحساسه بأن هذه الصور لا تترجم عن شيء . ولكنها تعبر — أو بعبارة أوضح تنطوى على الفكرة . والتأثير الشعري كالزهرة التي تفسر الغرسة التي هي منها وهي لا تشبهها .

ثم يغدو هذا الشعر الخفى رمزى موسيقياً ، وقد كان تأثير الموسيقى في الشعراء كبيراً في فرنسا . ولبثت الموسيقى تعد فناً بين الفنون حتى عام ١٨٨٥ ، فالموسيقى تستطيع أن تستمد من الشعر ، كما أن الموسيقى يفترق من معين وحي الشاعر . ولكنها لم تسطر على بقية الفنون ، ولكنها غدت في ذلك التاريخ الفن العتيد الذي يشرف على كل الفنون . ولقد طغت موسيقى « فاجر » ، الجرمانى على النوادى الادبية . وهدت كثيرين من اتباعها إلى القدرة على التعبير الرمزي في الموسيقى . ومن ذلك الحين طفق الشعراء يعملون على ابتكار فن يؤثر رنين الالفاظ فيه تأثير الموسيقى دون أن يقتصر إلى العقل ليترجم معانيها ، أرادوا أن يجعلوا من الشعر رقية ، وهو لا يرتل ولكنه يرقى . . . وإذا تلوته يغدو موسيقياً .

وقد قال « كلودل » في مقدمته لآثار « رامبو » ، ملخصاً مذهبه « بكلمات لا ينبغي أن تحرر عن معانيها وانما تقع بقلبيها الصامت ، إذ قيمة اللغة — عندنا — فيما تشير اليه أكثر منها فيما تعبر عنه تعبيراً واضحاً . فالكلمات العرضية التي ترقى إلى العقل ، وترديد جملة دائمة قد تولف شيئاً من الرقية ، ولكنها تنتهى دائماً بتجميد الشعور . وظل الأشياء يقع رأساً على مخيلتنا ثم يأخذ يدور حول نفسه .

وقامت تجربة أخرى هي تجربة « الشعر الحر » ، فان الشعر الفرنسي برغم ثورة الرومانتيقيين فقد ظل يرسف في قيوده

عن هذه الحياة في وادى الأحلام . يتقبل منها أو هام الحياة السطحية .
والأوهام التي تلتف بالكائنات لتسبر أغوارها وتكشف أسرارها
ان « لا فورج » قد هدم قاعدة قوية في الفن هي قاعدة وحدة
اللمجة الشعرية ، وأثر تأثيراً كبيراً في بعض شعراء العصر الحاضر

اتباع المدرسة الرمزية

- تفاوتت على المدرسة الرمزية سهام نافذة من النقد ونوزعت
نزاعاً عنيفاً وما كاد القرن التاسع عشر ينصرم حتى فقدت هذه
المدرسة مذهبها كدرسة . ولكنها - مهما ذهب الأمر فيها - قد
ساعدت على خلق أجواء جديدة من الفن والشعر تختلف عن
الأجواء التي خلقتها المذاهب المدرسية والابداعية والواقعية .
هؤلاء تحروا عن مثلهم الأعلى في دلائل الحياة والأعمال والتجارب
العالية ووضوح الاشكال الفنية . هب علماء وفلاسفة يعلنون أن
اليقين الذي حمله العلم إن هو إلا يقين الاصطلاح وأعمال الظواهر
أما الحقيقة فلا تزال مكتومة . لم تجع كل هذه الأسباب في إزاحة
الستار عنها . وبهذا بدأ فشل العلم وبفضله فشلت الحقيقة الظاهرة .
ولكى نجد الحقيقة سواء كانت الحقيقة الأخلاقية أو الاجتماعية
أو الفنية ينبغي لنا أن نفلت من هذا العالم المحسوس الذي لا فائدة
ترجى منه إلا الفائدة العملية ، هذا العالم الذي طالما خدعتنا مظاهره
وبياناته الكاذبة وإذا كان للحقيقة وجود فهي موجودة في عالم
خفى . . . وإنما على الفنان أو المبدع أن يذهب متحرراً عنها
في أطوار هذا العالم الخفى .

ولقد كان للمدرسة الرمزية أتباع وأنصار ، اتخذوا الصحف
الخاصة والمجلات الخاصة ، يذيعون بواسطتها عن مدرستهم وآثار
مدرستهم ، ويردون بمكرهم مكر خصومهم وأكبر هؤلاء الأنصار
وأكثرهم ذريعاً :

غوستاف كاهن : ومن آثاره الشعرية « القصص البدوية » وأغاني
الحب ومسكن الجنية وكتاب الصور ، وهو أول من كتب بلغة الشعر
المنثور وجعل الشعر المنثور حدوداً وقواعد وظل أسلوبه يغلب
عليه الأسلوب المدرسى . وقيمة الرمز في شعره نشأت عن عواطفه
التي أراد أن يتغنى بها ، والتي تعبر عن ألوان النفس الناشئة كأنها
رغبة محيطة مبهمة أو قلب دفين ! ولكي يعبر عن هذه الألوان
المختلفة لجأ إلى الرموز والتعابير المبهمة وكل ما فرضته الرمزية
من أنواع التلقين .

و « جورج رودانيخ » الشاعر البلجيكي وهو ممن غلب على
أسلوبهم الأسلوب المدرسى رغم ما تناول أسلوبه من معاني
الرمزيين ومن آثاره التي نمت بالمدرسة الرمزية « ملكة الصمت »

بالحياة التي قضاها ، ذلك ما لا ندريه ولا يدريه الشاعر . الشعر
الرمزي يتولد من هذا الاهتزاز الغير المحسوس ويتم عمله حيث
لا تلقى ولا حقيقة ، ولكن حقيقة ملفقة واحدة هي أنة الحلم الباطني
على أن هذا الشعر الرمزي في كثير من الأحيان يتخذ له
طريقة التعبير المدرسى . وإذا كان تعبيره يظل مائعاً ، وفكرته
تبقى فكرة تلقين متحركة هادئة فإن الصورة تخرج شيئاً فشيئاً من
الضباب الرمزي لكي تتوقع بأشكال موجزة دقيقة ، ولوحات جميلة ،
قصور تتألف من ضباب . وحدائق تفرس من أحلام ، حيث
يخيل البنا أن يبدأ مفكرة شالت تماثيل من رخام وأواني من
البرونز وطاقات من الزهر . ووردة واحدة ساطعة خافتة .

جول لا فورج JULE LAFORGUE

يختلف تأثير شعر « لا فورج » عن تأثير « شعر هنري دي
رني » فهو لا يعمل على أن يحيا في مثل أعلى من البساطة والجمال
اليوناني ، لقد غره شك يائس قائم تسرب إليه من الشك الروماني
وملا قلبه يأساً . وساعد على ذلك ما ابتلى به من محبة معتلة وحظ
أنكد ، لقد كان يطمع في أن يحيط عقله بأسرار هذا الوجود .
فدرس كثيراً ، واتهم الفلاسفة التهاماً ولكنه عاد خائباً لأنه لم
يجد في هذه التعاليم التي درسها إلا ظلاماً وإبهاماً ومتناقضات
ورسا في ذهنه أن أقرب هؤلاء الفلاسفة إلى عقله هم من علموا
« الجهل الانساني » والوهم الضروري وانسياق الانسان إلى
مقادير عيياء . هؤلاء هم فلاسفة « اللا شعور » والقدرية منهم
« هارتمان وشوينباور » . العاقل يجرب أن يصل إلى التنسك
بشعوره بزوال هذه الاخيلة ، ويتأمل هذه العقل المضطرب
اضطراباً أبدياً في هذه الجداول من الكواكب . إن هذا العقل
لا يصرفه عن أن يكون شاعراً أي صارف . والشعر - بين الاخيلة
الباطلة - هو أقل هذه الاخيلة خداعاً . وربما هبطت أغنية علينا
لحظة وهزت حظوظنا البائسة السوداء . يمكننا أن نفكر في نساء
نواعم ، لأن هذه الكائنات حسنة . أو أن نستدعي - كما فعل قيني -
الأبواق : الأبواق الكثيرة . بشرط ألا نخدع بأوهامها ؛ الشاعر
ليس بآله ولا بساحر ولا بكائن يفارق البشر . الشاعر هو موقع ،
وموسيقى يحسن التوقيع والضرب على القيثارة .

كل الشعراء أرادوا أن يترجوا الشعر ، واختلفوا اختلافاً
شديداً في كنه الشعر ، ولكنهم ظلوا على ارسنقراطيتهم يحقرون
الحقيقة لأنها حقيقة الشعب كما انهم خدعوا بالأوهام البهيجة .
أما شاعرنا فهو لا يريد أن يفتن أوهامه انتقاء . هو يتقبلها كما هي
وكما تمثل له يتقبل منها على السواء ما يثير فيه كآبه وسأمته . وما يذهله